



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-439/11 P

Ziegler SA proti Evropski komisiji

„Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES in člen 53 sporazuma o EGP — Belgijski trg mednarodnih selitvenih storitev — Smernice o vplivu na trgovino med državami članicami — Pravna veljavnost — Obveznost opredelitve upoštevnega trga — Obseg — Pravica do poštenega sojenja — Načelo dobrega upravljanja — Objektivna nepristranskost Komisije — Smernice o načinu določanja glob (2006) — Delež vrednosti prodaje — Obveznost obrazložitve — Znižanje globe zaradi plačilne nezmožnosti ali posebnosti posamezne zadeve — Enako obravnavanje“

Povzetek – Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 11. julija 2013

1. *Pritožba — Pravni interes — Zahteva — Pritožba, ki lahko koristi stranki, ki jo je vložila — Dopustnost predloga za nadomestno obrazložitev, ki pomeni obrambo proti tožbenemu razlogu nasprotne stranke*

(člen 256 PDEU; Statut Sodišča, člen 56, drugi pododstavek)

2. *Sodni postopek — Navajanje novih razlogov med postopkom — Ponovitev tožbenega razloga, ki je bil že naveden — Dopustnost*

(Poslovnik Splošnega sodišča, člen 48(2))

3. *Ničnostna tožba — Dopustnost — Fizične ali pravne osebe — Podjetje, naslovnik obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah, ki v upravnem postopku ni izpodbijalo dejanskih ali pravnih elementov — Omejitev uresničevanja pravice do pravnega sredstva — Kršitev temeljnih načel zakonitosti in spoštovanja pravice do obrambe*

(člena 81 in 82 ES; člen 263, četrti pododstavek PDEU; Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, člena 47 in 52(1))

4. *Akti institucij — Smernice o pojmu vpliva na trgovino — Ravnanje z zunanjimi učinki — Obseg*

(Obvestilo Komisije 2004/C 101/07)

5. *Omejevalni sporazumi — Razmejitev trga — Predmet — Opredelitev vpliva na trgovino med državami članicami — Obveznost razmejitve zadevnega trga — Obseg*

(člen 81 ES; Obvestilo Komisije 2004/C 101/07, točka 55)

6. *Omejevalni sporazumi — Razmejitev trga — Predmet — Opredelitev vpliva na trgovino med državami članicami — Znatni vpliv*
(člen 81 ES; Obvestilo Komisije 2004/C 101/07)
7. *Pritožba — Razlogi — Napačna presoja dejstev — Nedopustnost — Nadzor Sodišča nad presojo dejstev in dokazov — Izključitev, razen ob izkrivljanju*
(člen 256 PDEU; Statut Sodišča, člen 58, prvi pododstavek)
8. *Pritožba — Razlogi — Pomanjkljiva obrazložitev — Implicitna obrazložitev Splošnega sodišča — Dopustnost — Pogoji*
(člen 256 PDEU; Statut Sodišča, člena 36 in 53, prvi pododstavek)
9. *Omejevalni sporazumi — Sporazumi med podjetji — Vpliv na trgovino med državami članicami — Merila presoje*
(člen 81(1) ES)
10. *Akti institucij — Obrazložitev — Obveznost — Obseg*
(člen 253 ES)
11. *Pritožba — Razlogi — Razlog, prvič naveden v okviru pritožbe — Nedopustnost*
(člen 256 PDEU; Statut Sodišča, člen 58)
12. *Konkurenca — Globe — Znesek — Določitev — Diskrecijska pravica Komisije — Meje — Spoštovanje načela enakega obravnavanja — Obveznost Komisije, da upošteva svojo predhodno prakso odločanja — Neobstoj*
(člen 81 ES; Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, člena 20 in 21; Uredba Sveta št. 1/2003, člen 23(2))
13. *Konkurenca — Upravni postopek — Načelo dobrega upravljanja — Zahteva nepristranskosti — Pojem — Kršitev — Neobstoj*
(člen 81 ES; Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, člena 41 in 47)
14. *Pravo Evropske unije — Načela — Enako obravnavanje — Pojem*
(Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, člena 20 in 21)
15. *Konkurenca — Globe — Znesek — Določitev — Možnost, ki jo ima Komisija, da odstopi od splošne metode za določitev glob — Zmanjšanje zaradi plačilne nesposobnosti ali posebnih okoliščin zadeve — Pogoji*
(Uredba Sveta št. 1/2003, člen 23(2) in (3); Obvestilo Komisije 2006/C 210/02, točki 35 in 37)

1. Da bi bil predlog za nadomestno obrazložitev dopusten, mora biti z njim izkazan obstoj pravnega interesa v smislu, da ima lahko stranka, ki ga je predložila, z njim korist. To je tako, kadar predlog za nadomestno obrazložitev pomeni obrambo proti tožbenemu razlogu tožeče stranke.

(Glej točko 42.)

2. Glej besedilo odločbe.

(Glej točki 45 in 46.)

3. Glej besedilo odločbe.

(Glej točko 57.)

4. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 59 do 62.)

5. Na področju konkurence, čeprav opredelitev zadevnega trga za ugotovitev znatne prizadetosti trgovine med državami članicami v smislu člena 81 ES v nekaterih okoliščinah ni potrebna, torej kadar je mogoče, čeprav take opredelitve ni, ugotoviti, da zadevni kartel lahko škodi trgovini med državami članicami in da je njegov cilj ali učinek preprečevanje, omejevanje ali izkrivljanje konkurence na skupnem trgu, pa ugotavljanja prekoračitve praga tržnega deleža po sami naravi stvari ni mogoče izvesti brez vsakršne opredelitve tega trga. Točka 55 Smernic o vplivu na trgovino iz členov 81 in 82 Pogodbe v zvezi s tem smiselno določa, da je treba za uporabo praga tržnega deleža določiti upoštevni trg in v opombi napotuje na Obvestilo o opredelitvi trga, ki se nahaja v točki 55. Komisija mora torej v okviru teh smernic opredeliti upoštevni trg.

(Glej točki 63 in 64.)

6. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 71 do 73.)

7. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke 74, 75, 86, 88 in 161.)

8. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke 81, 82 in 149.)

9. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 92 do 95.)

10. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 113 do 116.)

11. Glej besedilo odločbe.

(Glej točko 127.)

12. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 132 do 134.)

13. Čeprav Komisije ni mogoče šteti za „sodišče“ v smislu člena 6 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic, je v okviru upravnega postopka zavezana spoštovati temeljne pravice Unije, med katerimi je pravica do dobrega upravljanja, določena v členu 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki ureja upravni postopek za kartele, ki jih obravnava Komisija.

V skladu s členom 41 navedene listine ima vsakdo med drugim pravico, da institucije Unije njegove zadeve obravnavajo nepristransko. Ta zahteva nepristranskosti zajema subjektivno nepristranskost v smislu, da noben član zadevne institucije, ki vodi postopek v zadevi, ne sme biti pristranski in ne sme imeti osebnih predsodkov, ter objektivno pristranskost v smislu, da mora institucija zagotoviti primerna jamstva, da se v zvezi s tem izključi vsak upravičen dvom.

Prvič, ugotoviti je treba, da zgolj to, da je Komisija preiskovala in naložila sankcijo za kartel, ki je škodoval finančnim interesom Unije, ne pomeni, da ni bila objektivno nepristranska. Drugič, to, da so službe Komisije, ki so zadolžene za pregon kršitev konkurenčnega prava Unije, in tiste, ki so zadolžene za selitev uradnikov in agentov te institucije, del iste organizacijske strukture, samo po sebi ne more ogroziti objektivne nepristranskosti te institucije, saj so navedene službe nujno del strukture, ki ji pripadajo. Tretjič, odločbe Komisije so lahko predmet nadzora sodišča Unije in pravo Unije določa sistem sodnega nadzora odločb Komisije med drugim glede postopkov uporabe člena 81 ES, ki zagotavlja vsa jamstva, zahtevana v členu 47 Listine. Zato nikakor ni mogoče šteti, da je Komisija hkrati žrtev kršitve in sodišče, ki določi sankcijo.

(Glej točke 154, 155, od 157 do 159.)

14. Glej besedilo odločbe.

(Glej točki 166 in 167.)

15. Na področju konkurence lahko Komisija v skladu s točko 35 smernic o načinu določanja glob, naloženih na podlagi člena 23(2)(a) Uredbe št. 1/2003, v izjemnih primerih na zahtevo podjetja v posebnih socialnih in ekonomskih okoliščinah upošteva njegovo nezmožnost plačila. Komisija pa je v točki 37 teh smernic določila, da čeprav je v navedenih smernicah predstavljena splošna metodologija za določanje glob, lahko Komisija zaradi posebnosti posamezne zadeve ali potrebe po zagotavljanju odvratilnega učinka v posamezni zadevi utemeljeno odstopi od te metodologije ali omejitev iz točke 21. Iz tega sledi, da je točko 37 navedenih smernic, drugače od točke 35 navedenih smernic, mogoče uporabiti neodvisno od plačilne sposobnosti zadevnega podjetja.

Kljub temu besedilo te točke 37 ne izključuje, da je plačilna nesposobnost podjetja lahko upoštevana za odločitev o njeni uporabi. Vendar morajo biti pogoji uporabe točk 35 in 37 Smernic o načinu določanja glob različni, da imata navedeni točki polni učinek. Zato ni mogoče šteti, da plačilna nesposobnost ali zmanjšanje sposobnosti plačila v smislu navedene točke 35 sama po sebi in vsekakor zadostuje za morebitno uporabo točke 37 teh smernic.

(Glej točki 171 in 173.)